

Portuguese Version

Sigo um rapaz até à mesa do fundo, perto da máquina dos cigarros. Felizmente, para mim, existe um ventilador por cima, pelo que não vou levar com o cheiro. O rapaz pergunta-me o que bebo e respondo-lhe gentilmente “cerveja, por favor”. Ele acena a cabeça em modo de resposta e dirige-se ao balcão. Encosto-me na cadeira, de forma a arranjar uma posição confortável e começo a observar ao meu redor. Especialmente, aquelas duas pessoas ao balcão... Parecem tão cúmplices uma da outra. No entanto, posso dizer que sinto alguma tensão por parte da rapariga, ou talvez esteja abalada devido a alguma situação, não sei... O rapaz está encharcado e parece preocupado. Ela está ansiosa e não parece de todo estar com a cabeça no mesmo sítio onde está o corpo. Eis que do nada, vejo o rapaz a aproximar-se imenso da rapariga. Até que...se beijam. Ai, tenho que admitir que são extremamente fofos. Não sei o contexto da situação deles, nem do porquê de se encontrarem nela. Nem do porquê é que ele está encharcado. Ou ela está ansiosa. Mas daquilo que tenho acesso, que é apenas à visão da mesa do fundo até ao balcão, que diria que são 5 metros, eles são dignos de personagens principais de um filme.

English Version

I follow a young man to the table in the back, near the cigarette machine. Happily, for me there is a fan overhead so I won't take in the smell. The boy asks me what I drink and I kindly answer him “beer, please”. He nods in response and heads for the counter. I lean on the chair, in order to get a comfortable position and I start to observe my surroundings. Especially those two people at the counter... They look so accomplices from each other. However, I can say that I feel some tension from the girl, or maybe she's shaken due to some situation, I don't know... The boy is soaked and looks worried. She is anxious and doesn't seem to be with the head in the same place where the body is. Behold, out of nowhere, I see the boy get really close to the girl. Until...they kiss. Oh, I have to admit they are extremely cute. I don't know the context of the situation them, nor why they are in it. Nor why is he soaked. Or she is anxious. But what I have access to, which is just the view from the back table to the counter, which I would say is 5 metres, they are worthy of main characters of a movie.